

CHERRY MX-BOARD 3.0

Corded Keyboard



Bedienungsanleitung.....	2
Operating Manual.....	5
Mode d'emploi.....	8
Manual de instrucciones.....	11
操作手册	14
操作手冊	16
取扱説明書.....	18
사용 안내서	21



Herzlichen Glückwunsch ...

CHERRY entwickelt und produziert seit 1967 innovative Eingabe-Systeme für Computer. Den Unterschied in Qualität, Zuverlässigkeit und Design können Sie jetzt mit Ihrem neuen Lieblingsstück erleben.

Bestehen Sie immer auf Original CHERRY.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte **www.cherry.de**

Ihre CHERRY-Tastatur zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Original CHERRY-MX-Tastenmodule mit Gold-Crosspoint-Kontakten: Milliardenfach bewährte Qualität "Made in Germany"
- Win-Key-Sperre: Abschaltbare Windows-Tasten gegen versehentliches Betätigen
- N-Key-Rollover: Gleichzeitiges Betätigen von bis zu 14 Tasten ohne Ghost-Key-Tasteneffekt
- Die F-Tasten der Tastatur und die Hotkeys können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Rutschsicherungen montieren

- 1 Reinigen und Entfetten Sie die Unterseite der Tastatur (siehe 5 "Reinigen der Tastatur").
- 2 Kleben Sie die beiden beiliegenden Flächenrutschsicherungen in die entsprechenden Vertiefungen auf der Tastaturunterseite.
- 3 Stecken Sie die Gummikappen auf die Aufstellfüße.

2 Tastatur anschließen

- 1 Stecken Sie den Mini-USB-Stecker in die Buchse auf der Rückseite der Tastatur.
- 2 Stecken Sie den USB-Stecker in einen beliebigen USB-Anschluss Ihres PCs.

3 Funktion der Zusatztasten

Die Funktionen der 4 Zusatztasten (Hotkeys) über dem Nummernblock aktivieren Sie durch Drücken der Taste mit dem entsprechenden Symbol.

Die Symbole haben folgende Funktionen:

Symbol	Funktion
	Ton leiser
	Ton lauter
	Ton an/aus
 Owin	Internet In Verbindung mit strg : Windows-Tasten aktivieren/ deaktivieren.

Die Hotkeys werden unter den aktuellen Windows-Betriebssystemen unterstützt, ohne dass Sie weitere Software installieren müssen.

Falls die Hotkeys nicht funktionieren, finden Sie Hilfe unter: **www.cherry.de** im Bereich **Hilfe & Support**.

4 Windows-Tasten deaktivieren

Um zu verhindern, dass Sie aus Versehen eine Windows-Taste betätigen, können Sie diese deaktivieren.

- Drücken Sie gleichzeitig die Taste  über dem Nummernblock und die **strg**-Taste.

Wenn die LEDs der Windows-Tasten leuchten, sind diese aktiv, falls nicht, sind sie inaktiv.

5 Reinigen der Tastatur



VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Tastatur

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.

- 1 Ziehen Sie den Stecker der Tastatur.
- 2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
- 3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

6 Entsorgung



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

7 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Stromaufnahme	Max.: 100 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

8 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach

Internet: www.cherry.de

E-Mail: info@cherry.de

Telefon – Vertrieb:
+49 (0) 180 5 243779*
(0180 5 CHERRY*)

Telefon – Technischer Support:
+49 (0) 180 5 919108*

*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

9 Allgemeiner Anwenderhinweis

CHERRY, eine Marke der ZF Friedrichshafen AG, optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgen gemäß interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unsachgemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen.

Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produkts beruhen, und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch uns oder eine offiziell berechnigte Person oder Organisation durchgeführt werden.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen die ZF Friedrichshafen AG oder ihre eingesetzten Vertreter – gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) – sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Distributoren oder direkt über uns erhältlich.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter **www.cherry.de**

OPERATING MANUAL

CHERRY MX-BOARD 3.0 // Corded Keyboard

Congratulations ...

CHERRY has been developing and producing innovative input systems for computers since 1967. You will now be able to feel the difference in quality, reliability and design with your new favorite piece of equipment.

Always order original CHERRY equipment.

For information on additional products, downloads, and much more, please visit www.cherry.de

The following features in particular set your CHERRY keyboard apart:

- Original CHERRY MX key modules with Gold-Crosspoint contacts: time and time again, tried and tested quality "Made in Germany"
- Win key lock: Windows keys can be switched off to prevent accidental operation
- N-key rollover: simultaneous operations of up to 14 keys without any key ghosting effects
- The F-keys on the keyboard and the Hotkeys can be configured using **KeyM@n** software (free download at: www.cherry.de/deutsch/service/download.php)

1 Mounting the anti-slip pads

- 1 Clean and remove any grease from the bottom of the keyboard (see 5 "Cleaning").
- 2 Stick the two anti-slip pads provided in the respective recesses on the bottom of the keyboard.
- 3 Put the rubber caps on the feet.

2 Connecting the keyboard

- 1 Insert the mini USB connector into the socket on the back of the keyboard.
- 2 Plug the USB connector into any USB connection on your PC.

3 Additional key functions

Activate the 4 additional keys (Hotkeys) above the numeric keypad by pressing the key with the corresponding symbol.

The symbols have the following functions:

Symbol	Function
	Sound down
	Sound up
	Sound on/off
	Internet In conjunction with control : activate/deactivate Windows keys

The Hotkeys are supported by the current Windows operating system without having to install any other software.

If the Hotkeys do not function, you can seek help at: www.cherry.de under **Help & Support**.

OPERATING MANUAL

CHERRY MX-BOARD 3.0 // Corded Keyboard

4 Deactivating the Windows keys

You can deactivate the Windows keys to avoid accidentally operating them.

- Press the  key above the numeric keypad and the **control** key at the same time.

If the LEDs for the Window keys are illuminated, they are active, if not then they are deactivated.

5 Cleaning



CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the keyboard

- Do not use solutions such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent fluids from entering the devices.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.

- Unplug the keyboard.
- Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g.: dishwashing liquid).
- Dry off the devices with a soft, lint-free cloth.

6 Disposal



Dispose of the old unit via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

7 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Current consumption	Max.: 100 mA
Storage temperature	$-20\text{ }^{\circ}\text{C} \dots +60\text{ }^{\circ}\text{C}$
Operating temperature	$0\text{ }^{\circ}\text{C} \dots +50\text{ }^{\circ}\text{C}$

8 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

Please have the following information on hand when contacting technical support:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

9 General advice

CHERRY, a brand of ZF Friedrichshafen AG, continuously optimizes its products as new technologies are developed. For this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to our own requirements in order to meet internationally recognized regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use.

We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by us or an officially appointed organization or person.

Possible compensation claims against ZF Friedrichshafen AG or its nominated officers – whatever the legal justification including physical or stress related injuries – are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of ZF Friedrichshafen AG infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product.

Full details can be obtained from your distributor or direct from us.

10 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **www.cherry.de**.

11 Certifications

11.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

11.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Félicitations...

Depuis 1967, CHERRY développe et produit des systèmes de saisie innovants pour ordinateurs. Nos produits se distinguent par leur qualité, leur fiabilité et leur design. Le dernier né de notre gamme en est la preuve vivante.

Exigez toujours un produit CHERRY d'origine.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site

www.cherry.de

Votre clavier CHERRY se distingue par les caractéristiques suivantes:

- Modules de touches CHERRY-MX d'origine à barres d'or croisées: la qualité "Made in Germany" qui a fait ses preuves des milliers de fois
- Verrouillage des touches Windows: touches Windows désactivables pour empêcher une activation involontaire
- Frappe coulée à n-touches: activation simultanée de 14 touches max. sans effet de touche fantôme
- Vous pouvez programmer librement les touches de fonction du clavier et les raccourcis grâce au logiciel **KeyM@n** (téléchargement gratuit sur: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Montage des bandes anti-dérappantes

- 1 Nettoyez et dégraissez le dessous du clavier (voir 5 "Nettoyage").
- 2 Collez les deux surfaces anti-dérappantes fournies dans les renforcements correspondants sur le dessous du clavier.
- 3 Enfichez les capuchons en caoutchouc sur les pieds d'appui.

2 Raccorder le clavier

- 1 Enfichez le mini-connecteur USB dans la douille à l'arrière du clavier.
- 2 Insérez le connecteur USB dans un port USB quelconque du PC.

3 Fonction des touches spéciales

Vous activez les fonctions des 4 touches spéciales situées au-dessus du pavé numérique en appuyant sur la touche au symbole correspondant.

Les symboles ont les fonctions suivantes:

Symbole	Fonction
	Volume: baisse
	Volume: augmentation
	Volume: marche/arrêt
	Internet En combinaison avec strg : activer/désactiver les touches Windows.

Les touches spéciales fonctionnent sous les systèmes d'exploitation Windows actuels, sans qu'il soit nécessaire d'installer d'autres logiciels.

Si les touches spéciales ne fonctionnent pas, vous trouverez des solutions sur: **www.cherry.de** à la rubrique **Aide et assistance**.

4 Désactivation des touches Windows

Afin d'éviter d'appuyer par inadvertance sur une touche Windows, vous pouvez les désactiver.

- Appuyez simultanément sur la touche  au-dessus du pavé numérique et sur la touche **control**.

Lorsque les LED des touches Windows sont allumées, celles-ci sont activées, sinon, elles sont inactives.

5 Nettoyage



ATTENTION: Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de

liquide dans le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.

- Retirez le connecteur du clavier.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex.: détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

6 Elimination



Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

7 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/DC $\pm$ 5 % SELV
Consommation de courant	Max.: 100 mA
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

8 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

9 Généralités

CHERRY, une marque de ZF Friedrichshafen AG, optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat des tests internes conformes aux normes internationales en vigueur. D'autres spécifications peu-

MODE D'EMPLOI

CHERRY MX-BOARD 3.0 // Corded Keyboard

vent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation.

Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Tous les travaux de réparation doivent être réalisés par nos soins ou une personne/organisation officiellement agréée.

Toute demande d'indemnisation éventuelle contre ZF Friedrichshafen AG ou ses représentants – quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporels dus à une réaction émotionnelle) – sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter les distributeurs correspondants ou nos services.

10 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site **www.cherry.de**.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CHERRY MX-BOARD 3.0 // Corded Keyboard

¡Felicidades!

Desde 1967 CHERRY viene desarrollando y produciendo innovadores sistemas de introducción de datos para ordenadores. Su nuevo teclado le hará notar la diferencia en calidad, fiabilidad y diseño.

Exija siempre un CHERRY original.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

El teclado CHERRY se distingue principalmente por las siguientes características:

- Módulos de teclas CHERRY-MX originales con contactos Gold Crosspoint de calidad "Made in Germany" acreditada en infinidad de ocasiones
- Bloqueo Win Key: desactivación de teclas de Windows para evitar accionamientos accidentales
- Rollover: accionamiento simultáneo de hasta 14 teclas sin efecto fantasma
- Las teclas F del teclado y las hotkeys se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: www.cherry.de/deutsch/service/download.php)

1 Montaje de bases antideslizantes

- 1 Limpie y desengrase la parte inferior del teclado (ver 5 "Limpieza del teclado").
- 2 Adhiera las dos bases antideslizantes suministradas en las cavidades previstas para ello en la parte inferior del teclado.
- 3 Inserte los remates de goma en las patas del teclado.

2 Conectar el teclado

- 1 Inserte la clavija Mini USB en la hembra prevista en la parte trasera del teclado.
- 2 Inserte la clavija USB en una de las conexiones USB de su PC.

3 Función de las teclas adicionales

La función de las 4 teclas adicionales (hotkeys) se activa pulsando en el bloque numérico la tecla con el símbolo que corresponda.

Los símbolos tienen las siguientes funciones:

Símbolo	Función
	Bajar volumen
	Subir volumen
	Activar/desactivar sonido
 ⓪ win	Internet En combinación con la tecla Ctrl : activar/desactivar teclas de Windows.

Los sistemas operativos de Windows actuales soportan las hotkeys, por lo que no es necesario instalar otros softwares.

Si las hotkeys no funcionan, vaya a la página www.cherry.de y encontrará ayuda en la pestaña **Asistencia y reparación**.

4 Desactivar las teclas de Windows

Para evitar que se accione accidentalmente una tecla de Windows, puede desactivarla.

- Pulse simultáneamente la tecla  sobre el bloque numérico y la tecla **control**.

Si los LEDs de las teclas Windows están iluminados, significa que éstas están activadas y si no están iluminados, las teclas están entonces desactivadas.

5 Limpieza del teclado



ATENCIÓN: El teclado se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el teclado.
- No retire las teclas del teclado.

- 1 Extraiga la clavija del teclado.
- 2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
- 3 Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

6 Gestión



Cuando se quiera deshacer del ratón usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

7 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Consumo de corriente	Max.: 100 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +60 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

8 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemania

Internet: www.cherry.de

Correo electrónico: info@cherry.de

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- N° de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

9 Instrucciones generales para el usuario

En CHERRY, una marca de ZF Friedrichshafen AG, optimizamos continuamente nuestros productos adaptándolos al desarrollo de nuevas tecnologías. Por eso nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Tanto la determinación de la fiabilidad como la definición de las características técnicas se realizan siguiendo

métodos de comprobación internos para cumplir con las prescripciones o normas reconocidas a nivel internacional. Los requisitos divergentes pueden cumplirse con la cooperación mutua. El uso y el almacenamiento no adecuados, así como las influencias externas pueden dar lugar a averías y daños.

No asumimos ningún tipo de garantía por defectos basados en una modificación del producto por parte del usuario, y no nos hacemos responsables en caso de modificaciones no autorizadas. Todas las reparaciones deben encomendarse a nosotros o a una persona o establecimiento que disponga de la correspondiente autorización oficial.

Las reclamaciones eventuales de indemnizaciones por daños y perjuicios contra ZF Friedrichshafen AG o sus representantes designados – indistintamente del fundamento jurídico (incluidos daños corporales debidos al estrés) – quedan excluidas, a menos que se trate de dolo, negligencia grave o no observancia de determinaciones ineludibles de la garantía del producto, o en caso de infracciones contra la vida, el cuerpo o la salud. Las instrucciones anteriores sólo son válidas para el producto suministrado.

Para obtener más información, diríjase al distribuidor correspondiente o póngase en contacto con nosotros directamente.

10 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en **www.cherry.de**

祝贺 ...

从 1967 年起，CHERRY 就已经开始研发和生产创新型计算机输入系统。如今的新型设备，无论是在质量、可靠性或是设计方面，都将带给您不一样的感受。

始终订购原装 CHERRY 设备。

有关产品、下载及其他方面的信息，请访问 www.cherry.de

尤其是以下特点使您的 CHERRY 键盘与众不同：

- 带 Gold-Crosspoint 触点的原装 CHERRY-MX 按键模块：久经考验，数以十亿计的产品证明了“德国制造”的质量
- Win 按键锁：可关闭的 Windows 按键可以防止意外操作
- N 键翻转：最多可同时操作 14 个按键，不会出现键位冲突 (Ghost-Key) 现象
- 您可以使用软件 **KeyM@n** 自由设定键盘的 F 键以及热键（可在下列网站免费下载：www.cherry.de/deutsch/service/download.php）

1 安装防滑垫

- 1 清洁和去除键盘底面的润滑油（参见 5“清洁”）。
- 2 请将两个附带的表面防滑贴粘贴到键盘底面相应的凹处。
- 3 将橡胶帽安到支脚上。

2 连接键盘

- 1 将迷你 USB 插头插入到键盘背面的插口中。
- 2 将 USB 接头插入计算机的 USB 接口。

3 附加按键功能

请按下对应符号键以激活数字键盘上方的 4 个附加按键（热键）功能。

这些符号具有以下功能：

符号	功能
	调低音量
	调高音量
	开 / 关声音
	网络 结合 control 使用： 激活 / 禁用 Windows 按键。

目前的 Windows 操作系统支持这些热键，无需安装其他软件。

如果热键不起作用，可在以下位置寻求帮助：www.cherry.de（位于 **Help & Support** 中）。

4 禁用 Windows 按键

您可以禁用 Windows 按键，以避免意外操作。

- 同时按下数字键盘上方的  键和 **control** 键。

如果 Windows 按键的 LED 灯亮起，则 Windows 按键已激活，如果熄灭，则表示已禁用。

5 清洁



警告：请勿用刺激性清洁剂或液体清洁键盘，否则可能会损坏键盘

- 请勿用汽油、酒精以及精炼剂等溶液或清洁棉清洁键盘。
- 避免液体进入设备。
- 请勿移除键盘的键帽。

- 1 拔出键盘的 USB 接头。
- 2 用微湿的布和少许中性清洁剂（如洗洁精）清洁键盘。
- 3 用无绒软布擦干设备。

6 处理



通过电子废料收集点或经销商处理旧设备。

7 技术数据

名称	值
电源电压	5.0 V/DC $\pm$ 5 % SELV (安全超低电压)
电流消耗	最大: 100 mA
储存温度	-20 °C ... +60 °C
运行温度	0 °C ... +50 °C

8 联系人

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany
德国

网络: www.cherry.de

电子邮件: info@cherry.de

当联系技术支持部门时，请准备好以下信息：

- 产品及序列号
- 系统名称和制造商
- 操作系统以及已安装的服务包版本（如适用）

9 一般建议

CHERRY 是 ZF Friedrichshafen AG 的品牌，伴随技术的不断更新而持续优化自己的产品。因此，我们保留进行技术更改的权利。为符合国际公认的规定和标准，我们会根据自身要求来评估产品可靠性和定义产品的技术性能。其他方面的要求可通过互相合作满足。使用、处理、储存不当以及外部影响均可导致使用期间的故障和缺陷。

对于因用户对产品进行改装造成的缺陷，我们概不提供保修，并且我们对未经授权的改造不承担任何责任。所有修理工作必须由我们或官方指定的组织或个人执行。

对于向 ZF Friedrichshafen AG 或其指定机构索偿 - 无论任何法律依据（包括身体或精神相关的伤害）-，我们概不接受。但以下几种情况除外：

ZF Friedrichshafen AG 的蓄意或重大过失、违反产品责任法或造成伤害、人身伤害或健康风险。以上操作说明只适用于随附产品。

有关详细信息，请联系经销商或直接联系我们。

10 保修

适用法定保修规定。请联系专业经销商或合作伙伴。有关保修的更多信息，请访问 www.cherry.de。

設定 ...

CHERRY 從 1967 年以來持續開發與生產創新的電腦輸入系統。您現在可在使用新穎的慣用設備時，感受到此系統在品質、穩定性及設計方面與眾不同之處。

請一律訂購原廠的 CHERRY 設備。

如需其他產品、下載及更多項目的詳細資訊，請造訪 www.cherry.de

下列功能特別突顯出 CHERRY 鍵盤之優勢：

- 含 Gold-Crosspoint 接點的原廠 CHERRY MX 按鍵模組：歷經考驗，「德國製」的品質千錘百鍊
- Win 按鍵鎖：Windows 按鍵可關閉，以避免不慎操作
- N 鍵翻轉：最多可同時操作 14 個按鍵，不會出現鍵位衝突 (Ghost-Key) 現象
- 使用 KeyM@n 軟體可設定鍵盤的 F 鍵及快速鍵（可於下列網址免費下載：www.cherry.de/deutsch/service/download.php）

1 安裝防滑墊

- 1 清理鍵盤底部任何的潤滑油（請參閱 5 "清潔"）。
- 2 黏貼鍵盤底部各個凹槽中的兩個防滑墊。
- 3 將橡膠帽裝在支腳。

2 連接鍵盤

- 1 將迷你 USB 接頭插入鍵盤後端的插槽。
- 2 將 USB 接頭插入電腦中的任何 USB 插孔。

3 其他按鍵功能

按下對應符號的按鍵，啟動數字鍵台上方的其他 4 個按鍵（快速鍵）。

這些符號具有下列功能：

符號	功能
	聲音調低
	聲音調高
	聲音開啓 / 關閉
	網際網路 搭配 control 使用： 啓用 / 停用 Windows 按鍵

目前的 Windows 作業系統支援這些快速鍵，完全不需要安裝其他任何軟體。

如果快速鍵沒有作用，您可以求助於：www.cherry.de（位於 **Help & Support** 下方）。

4 停用 Windows 按鍵

您可以停用 Windows 按鍵，以避免不慎操作。

- 同時按下數字鍵台上方的  鍵及 **control** 鍵。

如果 Window 按鍵的 LED 亮起，則已經啓用，如果熄滅，則表示已停用。

5 清潔



注意：使用濃烈的清潔劑或液體可能會導致鍵盤受損

- 請勿使用汽油或酒精，及洗滌劑或洗滌海棉之類的溶液清潔鍵盤。
- 防止液體侵入裝置。
- 請勿取下鍵盤的鍵帽。

- 1 拔下鍵盤接線。
- 2 將布料沾染少許溫和的清潔劑以清潔鍵盤（例如：碗盤清潔劑）。
- 3 以軟質的無絨布料擦乾裝置。

6 棄置



透過電子廢料回收點或您的經銷商棄置舊裝置。

7 技術資料

指定	值
供電電壓	5.0 V/DC $\pm$ 5 % SELV
耗電量	最高：100 mA
存放溫度	-20 °C ... +60 °C
操作溫度	0 °C ... +50 °C

8 聯絡方式

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

網路網路：www.cherry.de

電子郵件：info@cherry.de

連絡技術支援中心時請備妥下列資訊：

- 產品的項目和序號
- 系統的名稱和製造商
- 作業系統，及已安裝的 Service Pack 版本（如果適用）

9 一般建議

CHERRY 為 ZF Friedrichshafen AG 的品牌，其隨著新技術的開發不斷最佳化其產品。因此我們保留進行技術改革之權利。我們將根據我們本身的需求，執行產品穩定性的評估及產品技術效能的定義，以便符合國際所認可的法規與標準。除了這些需求外，也可能透過互相合作以符合需求。不當使用、處理、存放及外部影響可能會在使用時導致故障和瑕疵。

我們不接受使用者自行修改產品所產生的瑕疵保固，並且不承擔未授權修改所產生的責任。所有維修必須由我們，或官方授權的組織或人員進行。

排除針對 ZF Friedrichshafen AG 或其任命主管所申告之可能賠償訴訟，包括法院對身體或壓力相關損害之判決。此例外狀況不適用於 ZF Friedrichshafen AG 因違反「產品責任法 (Product Liability Law)」所導致的蓄意或嚴重過失，或損害、身體受傷或危及健康之情況。這些操作指示僅適用於隨附的產品。

您可從配銷商取得完整的詳細資訊，或直接與我們連絡。

10 保固

適用法定保固。請連絡您的專業經銷商或合約夥伴。您可在 www.cherry.de 下找到保固的詳細資訊。

お買い上げいただき、 ありがとうございます

CHERRY では 1967 年以来、コンピュータ用の革新的な入力システムを開発および製造してまいりました。この新しいお気に入りの装置で、品質、信頼性、設計の面で、これまでのものとの相違を実感していただけるでしょう。

必ずオリジナルの CHERRY の装置をご注文ください。

その他の製品、ダウンロード、その他さまざまな事項の詳細については、

www.cherry.de をご覧ください。

CHERRY キーボードは、以下の特徴で他から際立っています。

- ゴールドクロスポイントコンタクト付きオリジナル CHERRY MX キーモジュール：実証済みの品質「Made in Germany」
- Windows キーロック：誤操作を防止するためにオフにすることのできる Windows キー
- N キーロールオーバー：アンチゴースト機能を搭載し、最大 14 キーまでの同時押しに対応
- ソフトウェアの **KeyM@n** でキーボードのファンクションキーとホットキーを自由にプログラミングすることができます（無料ダウンロード：
www.cherry.de/deutsch/service/download.php）

1 滑り止めの取り付け

- 1 キーボードの下面を清掃して取り除きます（5 " 掃除 " を参照）。
- 2 付属の滑り止めを両方ともキーボード下面の該当するくぼみに貼り付けます。
- 3 ラバーキャップをチルトスタンドに取り付けます。

2 キーボードの接続

- 1 ミニ USB コネクタをキーボード背面のソケットに差し込みます。
- 2 USB コネクタをご使用の PC の任意の USB 接続部に接続してください。

3 補助キーの機能

テンキーの上にある 4 個の補助キー（ホットキー）の機能は、該当するシンボルを押すことによってオンにします。

各シンボルの機能：

シンボル	機能
	音量を下げる
	音量を上げる
	音声のオン / オフ
	インターネット control キーとの組み合わせ： Windows キーのオン / オフ

ホットキーは最新の Windows オペレーティングシステムに対応しており、追加のソフトウェアをインストールする必要はありません。

ホットキーが機能しない場合は、以下にお問い合わせください。**www.cherry.de** の **Help & Support**。

4 Windows キーのオフ

誤操作を防止するため、Windows キーをオフにすることができます。

- テンキーの上にある  キーと **control** キーを同時に押します。

Windows キーの LED が点灯する場合、Windows キーはオンになっており、点灯しない場合はオフになっています。

5 掃除



意：きつい洗剤または洗剤液を使用すると、キーボードが損傷することがあります

- 掃除する際に、ガソリンまたはアルコールおよび研磨剤または研磨用スポンジを使用しないでください。
- デバイスの中に液体が入らないようにしてください。
- キーボードからキーキャップを取り外さないでください。

- 1 キーボードのプラグを外してください。
- 2 わずかに湿らせた布と低刺激の洗剤（皿洗い用の液体洗剤など）でキーボードを掃除します。
- 3 柔らかい、糸くずの出ない布でデバイスを乾かします。

6 廃棄



古いユニットは、電子機器のスクラップの回収場所に、または販売業者を通して廃棄してください。

7 技術データ

項目	数値
供給電圧	5.0 V/DC ± 5 % SELV
消費電流	最大 : 100 mA
保管温度	-20 °C ... +60 °C
作動温度	0 °C ... +50 °C

8 お問い合わせ先

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

インターネット : www.cherry.de

電子メール : info@cherry.de

テクニカルサポートにお問い合わせの際は、お手元に以下の情報をご用意ください。

- 製品の商品番号およびシリアル番号
- システムの名称およびメーカー
- オペレーション システム、および該当する場合はインストールされているサービスパックのバージョン

9 一般の助言

CHERRY は ZF Friedrichshafen AG のブランドであり、新しいテクノロジーの開発に合わせて、常に製品を最適化しています。このため、当社は技術上の変更を加える権利を留保します。製品の信頼性の評価および製品の技術的性能の定義は、国際的に認識されている規定および規格に適合するように、当社独自の要件に従って実施されます。その他の要件にも、相互の協力によって適合することができます。不適切な使用、取扱い、保管および外部からの影響

取扱説明書

CHERRY MX-BOARD 3.0 // Corded Keyboard

は、使用中の故障および欠陥につながる場合があります。

当社では、ユーザーによる当社製品への変更に起因する欠陥に対して保証しませんし、承認されていない改造に対して責任を負いません。すべての修理は、当社または正式に指名された組織または人物が実施する必要があります。

ZF Friedrichshafen AG あるいは指名された幹部社員に対して起こり得る補償請求（肉体的あるいはストレス関連の傷害を含む法的正当化がどのようなものであっても）は、対象外とします。これに対する例外には、ZF Friedrichshafen AG の製造物責任法違反に意図的あるいは重大な過失がある場合、または傷害、身体的危害または健康へのリスクの場合があります。この取扱説明書は、本書と共に納入される製品にのみ適用されます。

詳細は代理店あるいは当社から直接入手することができます。

10 保証

法律上定められている保証が適用されます。専門代理店または契約上のパートナーにお問い合わせください。保証の詳細については、**www.cherry.de** を参照してください。

구입해주셔서 감사합니다.

CHERRY는 1967년부터 컴퓨터에 대한 혁신적인 입력 시스템을 개발 및 생산해 왔습니다. 이 새롭고 성능 좋은 기기를 통해 품질, 안정성, 디자인의 차이를 느끼실 수 있을 것입니다.

항상 정품 CHERRY 장비를 주문하여 주십시오.

추가 제품, 다운로드 등에 대한 자세한 사항은 www.cherry.de 를 참조하십시오.

CHERRY 키보드는 다음과 같은 특별한 기능이 있습니다.

- Gold Crosspoint 콘택트가 있는 정품 CHERRY MX 키 모듈: "Made in Germany" 의 확실히 입증된 품질
- Win Key 락: 실수로 조작하지 못하도록 차단 가능한 Windows 버튼
- N 키 롤오버: Ghost Key 효과 없이 최대 14 개의 키를 동시에 조작
- 키보드의 F 키와 바로 가기 키는 소프트웨어 **KeyM@n** 으로 자유롭게 프로그래밍할 수 있음 (다음에서 무료 다운로드: www.cherry.de/deutsch/service/download.php)

1 미끄럼 방지 장치 설치하기

- 1 키보드 하단부를 닦고 그리스를 제거합니다 (5 "세척하기" 참조).
- 2 키보드 하단부의 해당 홈에 두 개의 동봉된 평면 미끄럼 방지 장치를 접착하십시오.
- 3 받침대에 고무 캡을 끼우십시오.

2 키보드 연결하기

- 1 키보드 뒷면에 있는 포트에 Mini USB 잭을 끼우십시오.
- 2 PC의 USB 연결부에 USB 커넥터를 꽂습니다.

3 추가 키 기능

해당 기호가 있는 버튼을 눌러 숫자 키패드 위에 있는 4 개의 추가 키 (바로 가기 키) 기능을 활성화하십시오.

기호의 기능은 다음과 같습니다.

기호	기능
	소리 줄이기
	소리 키우기
	소리 켜기 / 끄기
	인터넷 control 키로 연결: Windows 키를 활성화 / 비활성화합니다.

바로가기 키는 다른 소프트웨어를 설치할 필요 없이 최신 Windows 운영체제 하에 지원됩니다.

바로가기 키가 작동되지 않는 경우 다음에서 도움말을 참조하십시오.

www.cherry.de 사이트에서 **Help & Support**.

4 Windows 키 비활성화하기

실수로 Windows 키를 조작하지 못하도록 이 키를 비활성화할 수 있습니다.

- 숫자 키패드 위의  키와 **control** 키를 동시에 누르십시오.

Windows 키의 LED가 켜지면 이 키가 활성화되고 꺼지지 않으면 비활성화됩니다.

5 세척하기



경고 : 너무 강한 세척제를 사용하거나 키보드에 액체가 들어가면 제품이 손상될 수도 있습니다

- 세척 시 휘발유나 알코올, 정련제 등과 같은 용액을 사용하거나 정련 스펀지로 문지르지 마십시오 .
- 기기에 액체가 들어가지 않도록 주의하십시오 .
- 키보드의 키 캡을 분리하지 마십시오 .

- 1 키보드의 플러그를 뽑습니다 .
- 2 살짝 적신 천에 주방세제와 같은 순한 세제를 묻혀 키보드를 닦습니다 .
- 3 부드럽고 보풀이 없는 천으로 닦아 기기를 말립니다 .

6 폐기



오래된 기기는 전자제품 수거함이나 판매원을 통해 폐기합니다 .

7 기술 데이터

명칭	값
공급 전압	5.0V/DC ± 5% SELV
전력 소비량	최대 : 100mA
보관 온도	-20 °C ~ 60 °C
사용 온도	0 °C ~ 50 °C

8 문의처

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

인터넷 : www.cherry.de

전자 메일 : info@cherry.de

기술 지원팀에 문의할 때에는 다음 정보를 파악하시기 바랍니다 .

- 제품 품목 및 일련번호
- 시스템 이름 및 제조사
- 운영 체제 및 설치된 서비스 팩 버전 (해당하는 경우)

9 일반 사항

ZF Friedrichshafen AG의 브랜드인 CHERRY는 제품을 새로이 개발되는 기술에 끊임없이 최적화합니다 . 이러한 이유로 CHERRY는 기술 변경에 관한 권리를 갖습니다 .

CHERRY는 세계적으로 인정받은 규정과 기준을 충족하기 위하여 자체적인 요건에 따라 제품 신뢰성과 제품의 기술 성능 수준에 대한 평가를 실시하며, 이외의 요건은 상호 협력을 통해 충족할 수 있을 것입니다 . 올바르게 사용하지 않는 사용, 취급, 보관 및 외부 영향은 사용 중 고장 및 결함을 발생시킬 수 있습니다 .

CHERRY는 사용자가 제품을 개조하여 발생한 결함은 보증하지 않으며 불법적인 개조에 대하여 법적 책임을 지지 않습니다 . 모든 수리는 CHERRY 또는 공식적으로 지정된 기업이나 개인을 통해 이루어져야 합니다 .

ZF Friedrichshafen AG 또는 지정된 직원에게 모든 법적 정당화 (물리적 또는 정신적 피해보상 포함) 에 대한 손해배상을 청구할 수 없습니다 . 단 , ZF Friedrichshafen AG가 제조물 책임법을 위반한 의도나 중대한 과실이 있거나 또는 부상, 상해 또는 건강에 문제를 일으키는 것에 해당하는 경우는 예외입니다 .

본 사용 지침은 동봉된 제품에만 적용됩니다.

자세한 사항은 판매자를 통해 얻거나 CHERRY로부터 직접 구할 수 있습니다.

10 보증

법으로 정한 보증을 적용합니다. 전문 판매자나 계약 파트너에게 문의하십시오.

보증에 관한 자세한 사항은 www.cherry.de 를 참조하십시오.

11 KC



B급 기기
(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,
든 지역에서 사용할 수 있습니다.